

ТЕБЕТ - ШВАТ 5760

ПЕТРОЗАВОДСК

N 19

ЯНВАРЬ 2000



«НИ ОДИН БЫК НЕ БЕРЕТ КОРОВУ В ЖЕНЫ»

Адин Штейнзальц отвечает на вопросы Михаила Горелика

Взаимное стремление мужчины и женщины - это поиск некогда потерянного, поиск утраченной полноты и целостности

- По-русски первую женщину называют обычно «Ева». В оригинале это имя звучит как «Хава», что в переводе с иврита означает «жизнь». Таково имя первой женщины. В каком-то глубоком смысле - это имя любой женщины.

- История рождения первой женщины начинается с адамова ребра. Я думаю, феминистки должны видеть здесь проявление типичного мужского шовинизма. Равно как и в ежедневной еврейской молитве, в которой мужчина благодарит Всевышнего за то, что Тот не создал его женщиной.

- Не следует забывать, что ведь и женщина в этой молитве благодарит Всевышнего, что он создал ее именно женщиной. Помимо религиозного, здесь есть и важный психотерапевтический аспект. Своего рода аутотренинг. Эта молитва укрепляет достоинство и самоуважение человека, которые неразрывно связаны и с его полом. Эта молитва приучает человека смотреть на свой пол как на большую жизненную удачу, как на везение, как на дар, который заслуживает благодарности.

Что же касается мужского шовинизма в истории о сотворении Хавы, то феминистки и в этом случае не правы. Дело в том, что мужчиной первозданный Адам был не в большей мере, чем женщиной, ибо в нем были объединены обе этих сущности: мужская и женская. У того слова, которое обычно переводится на русский язык как «ребро», есть еще одно важное значение: «сторона» - до того момента, как Хава получила автономное женское существование, она была одной из сторон единого человеческого существа. Создание женщины - это одновременно и создание мужчины: в этом акте одна сторона была отделена от другой.

Мужское и женское - взаимообусловлены. Это две половинки единого целого. Мужчина без женщины, женщина без мужчины - в каком-то смысле односторонни и нуждаются в соединении. Память о нераздельном Адаме очень глубоко заложена в душе человека. Взаимное стремление мужчины и женщины - это поиск некогда потерянного, поиск утраченной полноты и целостности.

- Из того, что Вы сказали, следует, что смысл отношений мужчины и женщины далеко выходит за рамки деторождения.

- Ну, конечно. Воспроизведение вида - вторичная, хотя, конечно, и очень важная функция. Но основа связи между мужчиной и женщиной вообще не сводится к функции. Люди - единственные живые существа, у которых отношения полов не ограничены задачей деторождения. Разумеется, роль биологического инстинкта огромна, но все-таки он служит только подосновой отношений. Эмоциональный момент и сознательное установление родственной связи играют главную роль. Именно в этом проявляется специфически человеческое.

Посмотрите, насколько отношения людей отличаются в этом плане от животных. Один средневековый еврейский мыслитель сформулировал это отличие с предельной точностью. Он сказал: «Ни один бык не берет корову в жены». Ибо связь животных действительно случайна и чисто функциональна.

- Но люди ведь тоже зачастую ведут себя именно таким образом, как Вы сказали: случайно и функционально.

- Почему бы и нет? Но только что из этого следует? Вся штука в том, что животные просто не могут вести себя иначе, их отношения жестко обусловлены и детерминированы, в то время как у людей много возможностей. Разумеется, люди могут выстраивать свои отношения друг с другом, подобно животным, однако это их свободный выбор - люди, в отличие от животных, не принуждены к этому фатально своей природой.

- Скажите, а с религиозной точки зрения, сексуальные отношения между людьми имеют какую-то самостоятельную ценность или же это Все-таки только средство деторождения?

- Они безусловно имеют самостоятельную ценность. Муж и жена должны радовать друг друга, в том числе и физической близостью. Более того, это их обязанность. Я высказываю не только свое личное мнение - так считали наши мудрецы. Это общепринятая в иудаизме точка зрения.

- Если интимные отношения между мужем и женой имеют и сами по себе ценность, то как объяснить их место

в истории с Древом познания и изгнанием из рая. Разве они не рассматриваются как следствие греха?

- «Плодитесь, размножайтесь и наполняйте землю» - это воистину райское предписание - и по содержанию, и по месту, где оно было дано. Не следует думать, что размножение должно было производиться почкованием. Таким образом, сексуальную жизнь человека нельзя считать следствием греха. Другой вопрос, что в результате того, что произошло, эти отношения изменились. И осложнились.

Половой инстинкт очень отличается от прочих инстинктов. Скажем, голод и жажда четко соотносятся с целями этих побуждений: они удовлетворяются, когда достигнуты. В отличие от них сексуальное стремление представляется вообще не знающим ограничений. И в этом его опасность. Я хочу повторить то, что уже говорил: секс - это ценность. Но он таит в себе опасность. Как, например, солнце и вода. Тоже хорошие вещи, но если ими неправильно пользоваться, последствия могут быть самыми трагическими.

Плоды Древа познания привлекали Хаву не потому, что она была голодна или хотела утолить жажду - плоды были эстетически привлекательны, и ее желание было лишено какой бы то ни было практической цели. Хава выходит здесь за круг, очерченный инстинктом. Она, проявляя специфически человеческие качества, выходит за рамки функционального и чисто pragmatического отношения к миру. Если бы человек не выходил за эти рамки, он бы до сих пор пребывал в раю - в мире красоты и блаженства, но точно так же и в мире внешних ограничений. Именно благодаря женщине возник новый опасный мир с его свободной игрой желаний. Другой вопрос, куда обратить эту свободу: в сторону хаоса или же в сторону созидания, к позитивной цели. Этот вопрос остро стоит сегодня перед каждым человеческим сознанием, как и тысячи лет назад.

Так или иначе, но у его истоков мы видим женщину - родоначальницу всех людей, сделавшую крайне опасный и в то же время судьбоносный выбор. Этую женщину зовут Хава - «жизнь»!

«... И СВЯТУЮ СУББОТУ СВОЮ ПО ЛЮБВИ И БЛАГОСКОЛНОСТИ ДАЛ НАМ В НАСЛЕДИЕ»

Встреча Субботы - главный обряд еврейской жизни, основа религии. Именно здесь сконцентрировано само понятие еврея, так как не соблюдающий субботу перестает, с точки зрения Закона, быть евреем, если об этом знают еще десять евреев. Соблюдение Субботы - это подтверждение завета, заключенного Всевышним с нами, осознание того, что Мир, сотворенный Им, имеет смысл, что человек, сотворенный по образу и подобию Б-жнему, призван совершенствовать этот мир и несет за него ответственность. Соблюдение Субботы - это заповедь ТОРЫ: «Помни день Субботний, чтобы освятить его. Шесть дней работай и делай работу свою, а седьмой, Суббота, - Б-гу, Всемирному твоему: не совершая никакой работы ни сын твой, ни дочь твоя, ни раб твой, ни рабыня твоя, ни скот твой, ни пришелец твой, который во вратах твоих. Ибо шесть дней творил Б-г небо и землю, море и все, что в них, и почил в день седьмой; поэтому благословил Б-г день Субботний и освятил его» (Шмот, 20:8-11). На протяжении более 3 тысяч лет евреи, в каких бы жизненных ситуациях не оказывались, пронесли эту заповедь во всей ее чистоте и святости. Может быть, и поэтому наш народ выжил, не утратив свою силу, свою индивидуальность, жизнелюбие, несмотря на испытания, выпадающие на его долю. Еврейский писатель и философ Ахад ха-Ам сказал: «Больше, чем евреи хранили Субботу, Суббота хранила евреев». А вот что пишет в работе «Две истории сотворения мира» в главе «Идея празднования Субботы» Пихас Полонский:

«Последний, четвертый раз в истории Сотворения мира, где употребляется глагол «бар», это описание Субботы. Стих 2:3 (ниже следующий перевод отличается от обычного, чтобы подчеркнуть ту сторону текста, на которую мы здесь особо обратить внимание) гласит: «И благословил Бог День Седьмой и освятил его, ибо в этот день отыхал Он от всей работы своей; и его сотворил («бар») Бог, созида мир». Т. е. Суббота тоже является таким элементом мира, который был сотворен Богом «из ничего». И, следовательно, сущность Субботы не сводима ни к какой конструкции из других элементов этого мира. Именно поэтому Суббота является столь важной, и соблюдение ее столь существенно, и она может дать человеку такие силы, которые ничто другое дать ему не может.

Что же, собственно, празднуется нами в Субботу, какое историческое или метафизическое событие? В Субботу мы празднуем то, что мир сотворен; и это постоянное ощущение «сотворенности» мира оказывает важнейшее влияние на наше мировоззрение и на нашу жизнь.

Если человек исходит из предпосылки, что мир не был сотворен, но существовал изначально или появился в результате каких-то случайностей или «безличностного» события («большого взрыва», например), то такой человек вынужден признать, что в мире «в целом» нет смысла. Ведь если мир не имеет личностного Создателя, то тогда он не имеет и Цели существования и не имеет Смысла. А раз мир (как целое) не имеет смысла, то (этот вывод психологически труден, но логически, мне кажется, неизбежен) тогда и всякая его часть, в том числе человеческая жизнь, тоже не имеет смысла. Ибо смысл у элемента может существовать, только, если есть смысл у целого, и когда целое теряет смысл, то и все его элементы теряют смысл.

Праздная Суббота, мы празднуем Сотворение мира. Мы празднуем то, что мир не случаен, что он не возник в результате наложения случайностей или бездумных законов природы. Напротив: мир создан Всвышним, и он имеет цель и смысл. А значит, и наша жизнь, которая является элементом мира, тоже имеет свои цель и смысл... И в этом смысле нашего празднования Субботы».

Подготовка к Субботе начинается уже с первого дня недели. Все должно быть продумано и подготовлено заранее: убранный дом, белая скатерть, свечи в подсвечниках; две свежевыпеченные халы, покрытые красивой салфеткой (желательно специально для этого предназначенней), соль; вино или виноградный сок, бокал (тоже, желательно, специальный для Шаббата); вода для омовения рук, полотенце; и, естественно, праздничный ужин.

Не позже, чем за 18 минут до захода солнца хозяйка, нарядно одетая (об этом должен позаботиться мужчина), зажигает не менее двух свечей. При этом замужние женщины покрывают голову (мужчины, само собой разумеется, тоже). Во многих общинах принято, чтобы дети тоже зажигали свечи, или хозяйка зажигает по свече на каждого ребенка. Если у Вас гость, нужно позаботиться, чтобы и у него была возможность зажечь свечи. Вообще, чем больше будет гореть свечей, тем праздничней будет атмосфера. Над зажженными свечами дважды делаются движение, как бы собирая свет, прикрывают ладонями глаза и произносят благословение (браху):

Барух ата Адонаи Элонейну Мелех наолам ашер кидшану бемицватав вецивану ленадлик нер шель Шаббат.

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, Который освятил нас своими заповедями и повелел зажигать Субботнюю свечу.

Затем приветствуют всех присутствующих: «ШАББАТ ШАЛОМ!»

После этого можно спеть песни (эмиров): «Шалом Алэйхем», «Леха Доди» и другие, приветствуя Субботу.

После этого глава семьи благославляет детей.

Сыновей:

Йесимха Элонгим кеЭфраим ВехиМенаше, Йевареха Адонаи Вейшишмереха. Йаэр Адонаи панаў элейха в ихунеха. Йиса Адонаи панаў элейха Вейясем леха шалом.

Да уподобит тебя Б-г Эфраиму и Менаше. Да благословит тебя Г-сподь и сохранит. Да прояснит лицо Свое для тебя и помилует тебя. Да обратит Г-сподь лицо Свое к тебе и дарует тебе мир.

Дочерей:

Йесимхэ Элоним кеСара, Ривка, Рахель, велла, Йевареха Адонаи Вейшишмереха. Йаэр Адонаи панаў элейха в ихунеха. Йиса Адонаи панаў элейха Вейясем леха шалом.

Да уподобит тебя Б-г Саре, Ривке, Рахели и Леи. Да благословит тебя Г-сподь и сохранит. Да прояснит Г-сподь лицо Свое для тебя и помилует тебя. Да обратит Г-сподь лицо Свое к тебе и дарует тебе мир.

После этого многие произносят хвалу добродетельной жене (а другой у еврея и быть не может) - гимн «ЭШЕТ ХАИЛЬ» (Мишлей, 31:10-31), первые буквы строк оригинала которого составляют еврейский алфавит. Затем глава семьи наливает полный бокал вина, поднимает его правой рукой до уровня груди и произносит освящение (киддуш) Субботы:

Вайехи ерев вайехи вокер.

Йом нашими. Вайехулу нашамаим венгаарец. Веколь цевава вайехал Элоним байом нашви мелаахто ашер аса вайишбот байом нашви микаль мелаахто ашер аса.

Вайеварех Элоним эт йом нашви вайкадеш ото ки ба шаватмиколь мелаахто ашер бара Элоним ласот.

Сабби маранан Верабанан Веработай:

Барух ата Адонаи Элонейну мелех наолам боре при нагафон (ше нааколь нихье бидваро).

(Все: Амен)

Барух ата Адонаи Элонейну мелех наолам ашер кидшану бемицватав Верациа бандеш бадашбаат кадшо баанава увераону нинхилану зикарон лемаасе берешит. Ки hy йом текила лемикрай кодеш зехер л ициат мицраим. Ки бану баахтара Веотану кидшата микаль наамим. Вешаббат кадшеха баанава увераону нинхиланту. Барух ата Адонаи мекадеш нашаббат.

(Все: Амен)

И был вечер, и было утро.

День шестой. И завершены были небо и земля, и все воинство их. И завершил Б-г в день седьмой труд Свой, который Он созидал; и почил Он в седьмой день от всей работы Своей, которую совершил. Благословил Б-г день седьмой и освятил его, ибо в этот день почил Он от всей работы своей, которую совершил

Внемлите, учителя, наставники и господа!

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, сотворивший плод виноградной лозы (по слову Которого существует все).

(Все: Амен)

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, освятивший нас Своими заповедями и благоволивший к нам, и давший нам в наследие святую Субботу Свою в память о Сотворении Мира - первый из святых праздников, напоминающий о выходе из Египта. Ибо нас избрал Ты, и нас освятил среди всех народов, и святую Субботу Свою по любви и благосклонности дал нам в наследие. Благословен Ты, Г-сподь, освящающий Субботу.

(Все: Амен)

Отпивает два-три глотка из бокала, наливает из него присутствующим или пускает его по кругу. Можно также после того, как отпили из бокала, оттиснуть из него бутылку (тем самым вино в бутылке становится освященным) и потом уже разливать из бутылки. Здесь необходимо отметить, что имеется ввиду кашерное вино или виноградный сок. В наших условиях кашерным считается водка. Но, произнося киддущ над водкой, вместо «боре при нагафон» произносят «шенааколь нихье бидваро». После этого совершают омовение рук (нетилат ядаим) - поливают из специального сосуда три раза на левую, затем на правую руку, произнося браху:

Барух ата Адонаи Элонейну мелех наолам ашер кидшану бемицватав вецивану аль нетилат ядаим.

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, Который освятил нас заповедями Своими и заповедал нам омовение рук.

После произнесения киддуша над вином и до благословения хлеба не положено разговаривать. Затем снимают салфетку с хал, берут их, делают движение ножом, как бы разрезая их, и произносят:

Барух ата Адонаи Элонейну мелех наолам наоми лехем мин наарец.

Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, производящий хлеб из земли.

Отламывают или отрезают от одной халы ломти, макают в соль и раздают сидящим за столом. С этого момента начинается трапеза. (Надо сказать, что стол у евреев уподобляется алтарю Храма, на котором приносили жертвоприношения, поэтому так много внимания уделяется еде.)

И назовешь ты Субботу блаженством» (Исаия, 58:13). *Онег Шаббат* - это наслаждение домашним покоя, вкусной едой, приятным общением, добрыми делами.

Шаббат, например, хорошо посетить больных (бикур холим) - это рассматривается, как очень важное дело. Существует очень много правил, касающихся Шаббата и регламентирующих поведение, которые для непосвященных кажутся трудноисполнимыми и непонятными. Но главное - если Вы хоть один раз провели Шаббат по-настоящему и ощутили удивительное, ни с чем не сравнимое чувство от этого - Вы сделали шаг навстречу себе, своему народу, навстречу своему прошлому и будущему, своему предназначению, навстречу Всвышнему, да будет благословленно Имя Его!

Бен Гирш

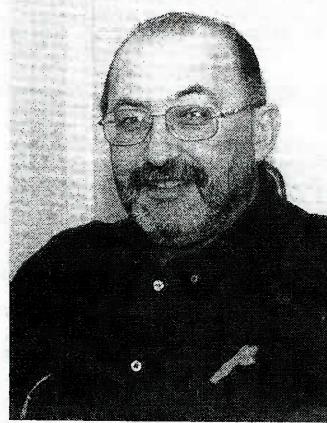
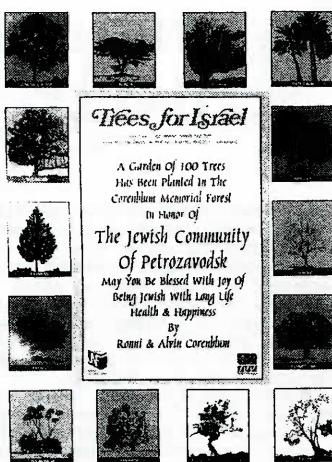
На праздник ХАНУКА наша община получила удивительный подарок из Флориды - сертификат, в котором сообщается следующее:

«Сад из 100 деревьев посажен в мемориальном лесу Коренблумов (в Израиле) в честь Еврейской общины Петрозаводска. Да будьте вы благословлены радостью принадлежности к еврейству. Счастья и здоровья вам на долгую жизнь.

Ронни и Алвин Коренблум». Для нас - это маленькое чудо, так соответствующее духу праздника!

Теперь этот сертификат будет украшать нашу синагогу.

Спасибо Вам, ТОДА РАБА, Ронни и Алвин!



Школа ЙОМ РИШОН принимала гостей: Моти Фейгина, директора школы «Иерушалайм» (на фото), и Анатолия Котлярова, представителя Израильского культурного центра из Санкт-Петербурга. Они побывали на уроках, познакомились с учениками школы. Анатолий рассказал о программах Открытого университета Израиля, встретился со студентами ОУИ, предложил свои разработки, ставящие своей целью помочь ориентироваться в материале, дополняющие учебные пособия. Моти провел интересный импровизированный урок разговорного иврита с детьми. Гости привезли

учебные пособия для школы, большой набор записей современной популярной музыки Израиля, который, как мы надеемся, заинтересует молодежь.



В школе ЙОМ РИШОН очень интересно прошел праздник ХАНУКА благодаря спонсорской помощи общине Темпл Иудеа из Майами. Всем детям были разданы витамины, столы необходимые сейчас, подарены Ханукии с набором свечей, которые и были зажжены за праздничным столом после произнесения соответствующей брахи. Этот свет, озаривший всех присутствующих (а их оказалось больше, чем устроители праздника могли предположить, что указывает на растущую популярность нашей школы), пронесенный через тысячелетия нашей истории, - убедительное свидетельство вечности нашего народа, его жизненной силы. Дети разыграли маленькое представление, рассказывающее о событиях, послуживших причиной праздника. С большим успехом выступили ученицы школы Ася и Маша Арутюнян, аккомпанировавшие себе на синтезаторе, подаренном Ронни и Алвином Коренблум. Праздник кончился, учеба продолжается.

В Петрозаводске в рамках программы «Климат доверия-Северо-Запад России» прошел семинар для сотрудников правоохранительных органов по теме: «Профилактика экстремизма в молодежной среде». Семинар организовал Центр правовой помощи им. Гарольда и Сельмы Лайт (Лайт-центр). Открыл семинар исполнительный директор Лайт-центра Леонид Львов. Среди тем семинара: «Национализм «добро-качественный» и «зло-качественный», «Политический экстремизм в современной России», «РНЕ против журналистов: позиция правоохранительных органов» и другие. В семинаре принимали участие Пинна Левермор, Генеральный директор Совета Большого Залива (Калифорния) и Грегори Смит, член Совета. Они посетили Хэсэд Агамим, осмотрели синагогу и имели деловую встречу с Дмитрием Цвибелем и Михаилом Бравым.

**Религиозная община выражает глубокую благодарность
ТУУЛЕ МЯККЕЛЯ, ЭЭРО МЯККЕЛЯ и ПЕРТТИ ХЕЙККИНЕНУ
за помощь и за пожертвование в фонд газеты**

Из европейской поэзии

Яков Фихман (1881, Бессарабия - 1958, Тель - Авив)

Яков Фихман тонкий и чуткий лирик. Кто-то из литераторов сказал о нем, что он любит по-своему - нежно и - как ни странно - одиноко...

х х х

Хочу я к тебе ежедневно,
Признанье сорваться готово...
Но нет: не сказалось ни разу -
И будет ли сказано слово?

Хожу я к тебе ежедневно,
Как нимбом - увенчанный счастьем.
Когда ж возвращаюсь - мерцает
Звезда мне унылым участем.

Так счастье цветет ежедневно:
Увяло - и вновь заалело...
Хожу я к тебе ежедневно,
А ты и не знаешь, в чем дело.

1908

В 1912 году Яков Фихман впервые побывал в Палестине и тогда же написал стихотворение «Арци» («Моя страна»). Он переделывал его несколько раз, вплоть до середины 30-х годов. Оба стихотворения перевел Владислав Ходасевич.

О ты, страна моя, насыщенная морем,
Страна безмолвных гор и величавых туч,
Струящих вечности и тайны свет священный,
Скользя по белизне твоих отвесных круч.

Я принял всю тебя: и скорбь твоих усталых,
Прохлады жаждущих, испепеленных жития,
И мрак пещер твоих, где сладкий хлад покоя
Встречает беглецов, презревших ярость битв

Ты вся моя. Люблю песков твоих неярких
Струене нежное на берегу морском
И альоста пышную цветов, что теплым утром
Трепещут, как сердца, под легким ветерком.

Впервые предо мной ты на заре открылась
В унылой наготе холмов - и вся была
Как слабая душа, что жаждет избавленья -
Как пламя, скорбы твоя мне сердце обожгла.

В тебя поверил я. Припал к земле, я слушал
Леснь сердца твоего. На каждый холмик твой
Усталую главу доверчиво склоняя я,
Из камня каждого священный пил покой.

Никто не ведает про то, что мне шептали
Твой каждый кустик, терн в расщелине скалы,
Когда, волнуя печалью странно-древней,
Я брел долинами в часы вечерней мглы.

Когда душа дрожит пред щедростью Господней,
Как сладок ветерок твоих святых ночей!
Как сердце веселит усталому скитальцу -
Среди пустынных гор напев твоих ключей!

Мать-родина! Ты нам - как мореходам гавань.
В тебе конец пустынь, покой и мирный сон.
К твоим горам бредут от всех пределов мира
Скитальцы всех времен, наречий и племен.

В плодах твоих долин - какой избыток пышных!
Как мягко шелестит в руках твоих вода!
Как одиночество вершин твоих прекрасно!
Как сердцем волен тот, кто добредет сюда!

Иосиф Гин



СЕМИНАР ВОЛОНТЕРОВ В ПЕТРОЗАВОДСКЕ

С 10 по 11 декабря «Хэсэд Агамим» проводил очередной семинар волонтеров, в работе которого приняли участие сотрудник Санкт-Петербургского института социальных работников Э. Дворкин и группа волонтеров еврейской общины «Хэсэд Зоар» из Мурманска.

В приветственном слове к участникам семинара директор «Хэсэда Агамим» М. Бравый осветил задачи и цели предстоящей работы, значение деятельности волонтеров как связующего звена между контингентом подопечных и руководством благотворительного фонда.

Блестящим знанием материала, оригинальной собственной интерпретацией, ярким эмоциональным изложением покорила слушателей Римма Малкиель, прочитавшая лекцию «Женщины Танаха». Лапидарный краткий стиль Библии дает возможность свободы толкования места и роли библейских героинь в событиях древности. По мнению докладчицы, женщины, даже оставаясь в тени событий, причастны к крутым поворотам в ходе развития человечества. Так, прародительница Ева первая вкусила плод Древа познания, а решение Сары изгнать Исаиала привело к религиозному антагонизму, имеющему место и поныне. Ревекка - тип еврейской матери, берущий ответственность за семью, все праведное и неправедное в ней. Рахель, Лия, мать Моисея, Девора, Юдифь, царица Эстер - далеко не полный перечень женщин, упоминаемых в Танахе, которые своими поступками и своим видением мира сыграли ключевые роли на начальных этапах истории еврейского народа. (Заметим, что с феминистическим взглядом на роль женщины в истории не были согласны мужчины - участники семинара.)

Доклад о социально-психологических проблемах людей пожилого возраста прочитал доцент кафедры реабилитации инвалидов Института усовершенствования врачей-экспертов, кандидат медицинских наук и просто обаятельный человек Эдуард Дворкин. Обеспечить достойную старость пожилым людям - функция государства. Но даже минимальное качество жизни по существующим у нас законам государства (не будем рассматривать причины) не способно создать. Маленькая пенсия и некоторые льготы, которые надо выпрашивать и ждать, изменяют не только социальный статус человека, но порождают нищенскую психологию. Благотворительные фонды



призваны восстанавливать социум пожилого человека насколько это возможно. Особое внимание должно уделяться людям с ограничением жизнедеятельности, утратившим способность к самообслуживанию и ограниченным в передвижении. Значительную роль в этом процессе играют социальные работники, каковыми в системе хэсэдов являются волонтеры.

Первый день семинара совпал с последним днем праздника Хануки.

«Старость - такое прекрасное время, что жалко ждать его так долго».

Карл Витакер, основатель семейной психотерапии

На общинный еврейский праздник люди приходят семьями, так было и на этот раз, несмотря на отдаленность санаторного комплекса «Белые ключи», где проходило торжество, от центра города. Зажглись все восемь свечей на праздничной меноре, и начался праздничный концерт. Много радости и искреннего восторга доставил своей программой «Еврейское застолье» Евгений Валевич, артист московского театра «Шалом». Во втором отделении выступили гости из Мурманска, а также уже имеющий гастрольный опыт ансамбль «Авив», исполнялась классическая музыка и распевались ханукальные песенки сестричками Аратюнян. Удовольствие от праздника получили и взрослые и дети.

Второй день семинара начался с сообщения врача-физиотерапевта руководителя службы патронажа Тамары Александровской о медицинских программах фонда «Хэсэда Агамим». Помимо медицинских консультаций, помощи в приобретении лекарств, очков и слуховых аппаратов подопечные фонда имеют возможность поправить свое здоровье с использованием современной физиотерапевтической аппаратуры под наблюдением опытного врача. Отличительной особенностью нашего кабинета является возможность реализации программы «Домашняя физиотерапия». Магнито-лазерный аппарат «МИЛТА», Биоптрон (светотерапия), магнитные приборы МАГ-30, Витафон и некоторые другие просты в использовании и с успехом применяются на дому для поддержания здоровья больных и ограниченных в движении подопечных. По мнению Э. Дворкина, медицинский кабинет нашего хэсэда по оснащенности физиотерапевтической аппаратурой является лучшим.

Большой интерес вызвал психологический практикум, проведенный кандидатом медицинских наук Юрием Рыбаком. Участники семинара получили задание, разбившись на пары, разыгрывать между собой ситуации «волонтер-подопечный» на конкретных примерах. В следующем задании трем группам волонтеров были предложены три возможные конфликтные ситуации в хэсэде, из которых необходимо было найти оптимальный выход. Каждая группа решала поставленную задачу по-своему: от «мозгового штурма», т. е. высказывания всех идей от каждого участника и выбора лучших вариантов, до артистично разыгранной сценки по предложенной ситуации. Участники семинара пришли к выводу, что в хэсэдах полезно организовать психологическую службу, а кандидат в волонтеры должен пройти курс психологической подготовки.

Вопросы реабилитации пожилых людей после тяжелых заболеваний рассматривались в докладе Э. Дворкина в трех аспектах: медицинском, психологическом и социальном. На этапе медикаментозного лечения в задачу волонтера входит помочь в уходе за больным. Второй - восстановительный этап предполагает лечение без лекарств: массаж, физиотерапия под контролем опытного врача. Большое значение на этом этапе имеют мероприятия по компенсации утраченных функций за счет оборудования проката. «Хэсэд Агамим» имеет целый арсенал средств для компенсации и восстановления передвижения (ходунки, трости, костыли и в последнюю очередь должны предлагаться каталки и коляски). Основная задача реабилитации - максимальная направленность на самостоятельное владение средствами передвижения, несмотря на жалость к подопечному, его боль и сопротивление. Задача проката не только в выдаче, но - главное - в динамическом наблюдении и перемене оборудования. В настоящее время существуют методы объективной оценки состояния человека и правильного подбора ему реабилитационного оборудования.

Третий этап реабилитации - психологическая поддержка и максимально возможное удовлетворение социальных потребностей. На этом этапе особенно требуется поддержка и участие волонтера. Завершилась работа семинара «круглым столом», где было высказано много полезных предложений по улучшению волонтерской деятельности. Участникам семинара были вручены дипломы и памятные фотографии. Все сошлись во мнении, что атмосфера семинара была очень теплой и дружественной. Вдруг - не сговариваясь - все запели «Эвену шалом алейхем!»! Песня звучала как апофеоз еврейской солидарности. Так закончился в Петрозаводске праздник Хануки, праздник света. Да будет свет!

Волонтер «Хэсэда Агамим» В. Бравая

**НЕ ОТКАЗЫВАЙ СЕБЕ В РАДОСТЯХ,
КОТОРЫЕ ПРИНОСИТ ТЕБЕ ДЕНЬ,
НО НЕ ИШИ НАСЛАЖДЕНИЙ,
КОТОРЫЕ МИНУЮТ ТЕБЯ**

Апокрифы - Бен Сира

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185034 г. Петрозаводск, а/я 1449, тел. (814-2) 5-20-200 e-mail: talit@karelia.ru

Редакторы:
Давид Гендлев
Дмитрий Цвибель

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185035 Петрозаводск, ул. Гоголя, 28, каб. 12, тел. 56-98-55, факс 77-12-26
Тираж 200 экз.

ХЭСЭД АГАМИМ поздравляет с юбилеем

ЗЕЛИКИНУ Сару Мироновну
МЕЙДМАН Сару Григорьевну
ЦАРЕВСКУЮ Гисию Шиваховну
ФРЕЙДКИНУ Славу Борисовну
ГРОССМАН Иосифа Марковича
КУНИНА Михаила Марковича
МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!